

PL-Lublin: Recreational, cultural and sporting services

OJ S 61/2013 27/03/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

## Section I: Contracting authority

---

### I.1. Name and addresses

Official name: Kuratorium Oświaty w Lublinie

Postal address: ul. 3 Maja

Town: Lublin

Postal code: 20-950

Country: Poland

For the attention of: Grzegorz Kotyło

E-mail: [kurator@kuratorium.lublin.pl](mailto:kurator@kuratorium.lublin.pl)

Telephone: +48 815385274

Fax: +48 815385230

#### Internet address(es):

General address of the contracting authority: [www.kuratorium.lublin.pl](http://www.kuratorium.lublin.pl)

#### Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

### I.2. Type of the contracting authority

Regional or local agency/office

### I.3. Main activity

Education

### I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Kolonie dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią.

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 26: Recreational, cultural and sporting services

NUTS code PL Polska

#### II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Przedmiotem zamówienia jest organizacja wycieczki letniej w 2013 roku dla 1800 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

92000000 Recreational, cultural and sporting services

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for all lots

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Powyżej 130 000 EUR.

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 29.6.2013. Completion 31.8.2013

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: I - Kolonie na terenie województwa pomorskiego – powiaty: lęborski, nowodworski, pucki, słupski, wejherowski.

#### **1) Short description**

#### **2) CPV code(s)**

92000000 Recreational, cultural and sporting services

#### **3) Quantity or scope**

#### **4) Indication about different time frame or duration**

#### **5) Additional information about lots**

Lot No: 2

Lot title: II - Kolonie w miejscowościach województwa lubelskiego, atrakcyjnych pod względem turystyczno–krajoznawczym.

#### **1) Short description**

#### **2) CPV code(s)**

92000000 Recreational, cultural and sporting services

- 3) Quantity or scope**
- 4) Indication about different time frame or duration**
- 5) Additional information about lots**

Lot No: 3

Lot title: III - Kolonie na terenie województwa podkarpackiego – powiaty: bieszczadzki, jasielski, krośnieński, leski, sanocki.

- 1) Short description**
- 2) CPV code(s)**  
92000000 Recreational, cultural and sporting services
- 3) Quantity or scope**
- 4) Indication about different time frame or duration**
- 5) Additional information about lots**

Lot No: 4

Lot title: IV - Kolonie na terenie województwa małopolskiego – powiaty: nowosądecki, nowotarski, suski, tatrzański.

- 1) Short description**
- 2) CPV code(s)**  
92000000 Recreational, cultural and sporting services
- 3) Quantity or scope**
- 4) Indication about different time frame or duration**
- 5) Additional information about lots**

Lot No: 5

Lot title: V - Kolonie na terenie województwa śląskiego – powiaty: cieszyński, żywiecki.

- 1) Short description**
- 2) CPV code(s)**  
92000000 Recreational, cultural and sporting services
- 3) Quantity or scope**
- 4) Indication about different time frame or duration**
- 5) Additional information about lots**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions related to the contract**

##### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

##### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

##### **III.1.3.**

**Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

**III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

**III.2. Conditions for participation**

**III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

**III.2.2. Economic and financial ability**

**III.2.3. Technical and professional ability**

**III.2.4. Information about reserved contracts**

**III.3. Conditions specific to services contracts**

**III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

**III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

**Section IV: Procedure**

---

**IV.1. Type of procedure**

**IV.1.1. Type of procedure**

Open

**IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

**IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

**IV.2. Award criteria**

**IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Cena za osobodzień. Weighting 55
2. Jakość usługi - standard ośrodka i atrakcyjność programu pobytu. Weighting 45

**IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

**IV.3. Administrative information**

**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

WKS.272.2013.

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

**IV.3.3.**

**Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

26.4.2013 - 11:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 60 (from the date stated for receipt of tender)

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 26.4.2013 - 12:00

Place:

Kuratorium Oświaty w Lublinie, ul. 3 Maja 6, 20-950 Lublin, pokój nr 217, Polska.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

**VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

26.3.2013